CURSO SCI PORTUGUÉS BRASILEÑO B2.1

INTRODUCCIÓN

El Consejo de Europa ha establecido, para todas las lenguas y para todo el alumnado, elementos comunes que deben alcanzarse en cada una de las etapas de aprendizaje de una lengua. Dichas etapas de aprendizaje –niveles– han sido definidas de la siguiente forma (Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas):

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Usuario elemental		**Usuario independiente**		**Usuario competente**	

El alumnado que haya superado los cursos B2.1, B2.2 y B2.3 de los cursos del SCI habrá alcanzado un nivel B2 consolidado del Marco.

Según el MECRL:

Nivel B2 – escala global – Usuario independiente: Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

NOTA: Conocimientos previos: para acceder al curso Portugués-Brasileño B2.1 es necesario haber superado el curso B1.2 de Portugués-Brasileño o poseer los conocimientos equivalentes demostrados mediante el test de colocación.

OBJETIVOS GENERALES DEL CURSO

- Utilizar el idioma con cierta seguridad y flexibilidad, sacando partido de un repertorio lingüístico básico pero amplio, incluso en situaciones poco habituales y en conversaciones sobre asuntos abstractos

- Comprender y producir textos orales y escritos sobre temas generales o de interés personal, con un dominio razonable de recursos lingüísticos, dentro de un registro estándar (formal e informal)
- Atender a la coherencia temporal y aspectual
- Escribir textos con informaciones suficientemente precisas sobre temas concretos o abstractos, de forma coherente, con una organización y cohesión sencillas pero eficaces

CONTENIDOS

I) Gramaticales

- Consolidación de los principales contenidos gramaticales de los niveles anteriores
- Contraste entre indicativo y subjuntivo
- Discurso directo e indirecto
- Gerundio simple y gerundio compuesto
- Infinitivo impersonal y personal simple y compuesto
- Oraciones proporcionales
- Verbos *dar, ficar* y *passar* seguidos de preposición
- Derivados de *fazer, pedir, ver, vir*
- Derivados de *pôr* y *ter*
- *Ir* y *vir* como verbos auxiliares
- Usos de *se*
- Uso y omisión de pronombres personales (contraste con el español: *o copo quebrou*)
- Contraste en relación al español de adverbios y locuciones que suponen mayor dificultad (*ainda, logo, apenas*, etc.)
- Frases enfáticas y expresiones de realce

II) Léxicos

- Consolidación de los principales contenidos léxicos de los niveles anteriores
- Viajes (reales o virtuales)
- Cambios en la naturaleza
- Reciclaje y contaminación
- Vida sana y dieta equilibrada

- Salidas profesionales (currículum, entrevistas)
- Noticias y actualidad
- Acontecimientos históricos
- Acontecimientos culturales
- Ocio creativo
- Vocabulario para relacionar condiciones, causas y consecuencias

III) Fonéticos

- Refuerzo y ampliación de los aspectos fonético-fonológicos estudiados en los niveles anteriores
- Vocales y diptongos nasales
- Regla de alteración de /e/ y /o/ átonos
- Producción de /de/ átono y /di/ como [dʒi]; y /te/ átono y /ti/ como [tʃi]
- Producción de /l/ como [w] en posición final de sílaba
- Vocales abiertas y cerradas: /ɛ/-/e/ y /ɔ/-/o/
- Contraste entre /v/-/b/, /s/-/z/, /ʃ/-/ʒ/
- Identificación de la sílaba tónica por acentos gráficos (de acuerdo con las reglas de acentuación de palabras agudas y esdrújulas)
- Producción de /s/ en final de palabra como /z/ antes de palabra iniciada por vocal (por ejemplo, *casa*[z] *amarelas*)
- Algunas variantes regionales
- Vocal /o/ cerrada para el singular y abierta para el femenino y plural
- Reconocimiento de la relación articulatoria en lenguaje familiar y coloquial
- Entonación para las funciones comunicativas propias de este nivel

IV) Socioculturales

El modo de enfocar la enseñanza de una lengua extranjera no debe ceñirse a un mero enfoque descriptivo y normativo de la lengua, sino que debe entenderse como un instrumento que sirva a nuestro alumnado a comunicarse en ella dentro del contexto o contextos culturales que abarcan la lengua objeto de estudio. La ausencia de una competencia sociocultural puede crear dificultades o interferencias a la hora de llevar a cabo el proceso comunicativo. Por esa razón se debe prestar atención a los contenidos socioculturales que ayudarán al usuario a entender la forma de ser, de pensar y de

organizarse de Brasil (hábitos y costumbres, tradiciones y festividades, organización familiar, tabúes, actitudes, celebraciones, ceremonias, convenciones sociales, valores, creencias, historia y manifestaciones artísticas). El usuario independiente deberá encuadrar la situación de comunicación (lugar, canal, interlocutores, tipo de interacción, tono y registro) para prever los propósitos comunicativos de las interacciones orales; adquirir un conocimiento más profundo de los aspectos socioculturales y sociolingüísticos relacionados con esas situaciones y adecuar con alguna flexibilidad el registro, las reacciones, el tratamiento y la cortesía a las diferentes situaciones y funciones. Además, deberá identificar las características del patrón, variable dialectal o acento con el que se está en contacto y familiarizarse con los referentes culturales más conocidos y de mayor proyección.

MATERIAL EMPLEADO

- CASTILHO, A. T. de. **Nova gramática do português brasileiro**. São Paulo: Contexto, 2010.
- COIMBRA, I.; COIMBRA, O. M. **Gramática Ativa 2 (versão brasileira, por Lamartine Bião Oberg y Alice Ferreira Fernandes)**. Lisboa: Lidel, 2014.
- CUNHA, C.; CINTRA, L. **Nova gramática do português contemporâneo**. Rio de Janeiro: Lexikon, 2008.
- RYAN, M. A. **Conjugação dos verbos em português**. São Paulo: Ática, 2013.
- **Minidicionário Houaiss da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro: Objetiva, 2004.
- Fotocopias y materiales elaborados por la profesora
- Fragmentos de vídeo y/o audio relacionados con los tópicos estudiados

NOTA IMPORTANTE: se recomienda no comprar ningún tipo de material hasta que lo indique el profesorado en los primeros días de clase.

METODOLOGÍA

A lo largo del curso, mediante la realización de tareas comunicativas en situaciones semi-reales, el alumnado adquirirá competencias de comunicación oral y escrita.

En lo referido a los contenidos gramaticales, a partir de la observación individual y/o colectiva, el alumnado descubrirá y comprenderá las estructuras gramaticales básicas de

la lengua portuguesa que luego aplicará en la producción personal tanto hablada como escrita.

En lo referido al léxico, el alumnado, a partir de documentos orales, escritos e incluso a través de ilustraciones o imágenes relacionadas con su entorno inmediato y cotidiano, entrará en contacto con el vocabulario y expresiones útiles del portugués que luego sistematizará y aplicará a través de diferentes actividades individuales o grupales.

En lo referido a los contenidos fonéticos, a través del uso generalizado del portugués en el aula y de diferentes tipos de documentos sonoros (canciones, podcast, pequeñas secuencias de video, etc.) y mediante diferentes tipos de ejercicios específicos, el alumnado será llevado a reconocer y reproducir en contexto algunos de los fonemas propios de la lengua portuguesa. A lo largo de todos los cursos se hará hincapié en las dificultades que pueda encontrar un hispanohablante en contacto con la lengua portuguesa, adquiriendo cada vez mayor peso la fonética en la evaluación oral según el nivel de aprendizaje.

A la hora de escuchar y leer, se trabajará con textos adaptados referidos al entorno inmediato y cotidiano del estudiante.

A la hora de hablar y escribir, y gracias a las herramientas adquiridas (gramática, vocabulario y pronunciación), el alumnado llevará a cabo de forma autónoma una tarea global compleja propuesta por el profesorado y en la que pondrá en práctica la comprensión, la producción y la interacción.

A lo largo de todo el curso, el alumnado deberá interactuar con sus compañeros/as en diferentes situaciones de forma creativa y lúdica.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Durante el curso se evaluarán las cuatro destrezas, *comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y expresión oral*.

A) PRUEBAS

Habrá un mínimo de dos pruebas de comprensión escrita, dos pruebas de expresión escrita, dos pruebas de comprensión oral, y al menos una prueba de expresión oral. La fecha de realización de cada prueba **será notificada con antelación**. De ser posible, se fijarán las fechas de realización de estas pruebas en los primeros días de clase. Dichas pruebas también podrán incluir la evaluación del contenido léxico y gramatical aprendido

en clase. También se podrá tener en cuenta el trabajo grupal/individual realizado en el aula así como el trabajo individual no presencial realizado por el alumnado.
Todos los ejercicios y actividades propuestos por la profesora como trabajo no-presencial deberán ser entregados en los plazos establecidos por el profesorado.

NO SE REALIZARÁ EXAMEN FINAL.

B) CALIFICACIONES

El valor de cada una de las destrezas es el siguiente:

a) pruebas de comprensión escrita: 25 %
b) pruebas de expresión escrita: 25 %
c) pruebas de comprensión oral: 25 %
d) prueba de expresión oral: 25 %

Calificación final: Para superar el curso se tiene que obtener un mínimo de 5 de media en la evaluación final, siendo además necesario obtener al menos un 5 en cada destreza. La calificación final será sobresaliente (10-9), notable (8-7), aprobado (5-6) y suspenso (<5).

EVALUACIÓN	
	PRUEBAS FORMALES
Nº MÍNIMO DE PRUEBAS	✓ 2 de comprensión oral, escrita y expresión escrita ✓ 1 expresión oral
FECHA DE REALIZACIÓN	✓ se avisará con antelación ✓ serán pruebas realizadas en clase
CALIFICACIÓN	✓ de 0 a 10
EXAMEN FINAL	**NO SE HARÁ EXAMEN FINAL**
CALIFICACIÓN FINAL	Sobresaliente (9-10) Notable (7-8) **Aprobado (5-6)** Suspenso (<5)

Al superar cada curso, se emitirá un **certificado** de superación de curso.